

**ORGANISMO  
PARA LA PROSCRIPCIÓN  
DE LAS ARMAS NUCLEARES  
EN LA AMÉRICA LATINA**



Distr.  
GENERAL

CG/322  
21 abril 1989

---

CONFERENCIA GENERAL  
Undécimo Período Ordinario de Sesiones  
(Tema 20 de la Agenda)  
México, D.F., 25-28 de abril de 1989

CERTIFICACION DEL AUDITOR EXTERNO  
SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS A 1988,  
CORRESPONDIENTES AL BIENIO 1988-1989

INDICE DE AUDITORIA

1. Carta de presentación al señor Secretario General.
2. Nota de reconocimiento.
3. Dictamen del Auditor Externo.
4. Informe del Auditor Externo.
5. Estado de situación al 31 de diciembre de 1988.
6. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo General por el año de 1988.
7. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo de Operaciones por el año de 1988.
8. Ejecución Presupuestal del año 1988.



ECONOMISTAS & CONTADORES AUDITORES PUBLICOS - ERNST Y WHINNEY REPRESENTANTES

Apartado Postal 86 - Guatemala, C. A.

Teléfonos: 316733 y 63787

Dr. Gustavo Mirón P.

Lic. Oscar Mirón P.

Lic. Estuardo Fivara

México, D.F., a 21 de abril de 1989.

Señor Secretario General:

Me es honroso presentar a usted el Informe de Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, que fue practicada por mí con efectos al 31 de diciembre de 1988.

Respetuosamente le ruego presentar este Informe en el Período de Sesiones de la Conferencia General correspondiente que habrán de celebrar los ilustrados Gobiernos de los Estados Miembros, conforme al Reglamento vigente de la propia Conferencia.

El Informe contiene los siguientes documentos:

1. Dictamen del Auditor Externo, en su calidad de Contador Auditor Público Independiente, nombrado por la Conferencia General del OPANAL.
2. Estado de Situación Financiera al 31 de diciembre de 1988.
3. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo General por el ejercicio anual de 1988.
4. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo de Operaciones por el año de 1988.
5. Ejecución del

Señor Dr. Antonio Stempel Paris,  
Secretario General del  
Organismo para la Proscripción de las Armas  
Nucleares en la América Latina y el Caribe.  
Presente.

# Mirón y Mirón

ECONOMISTAS & CONTADORES AUDITORES PUBLICOS - ERNST Y WHINNEY REPRESENTANTES

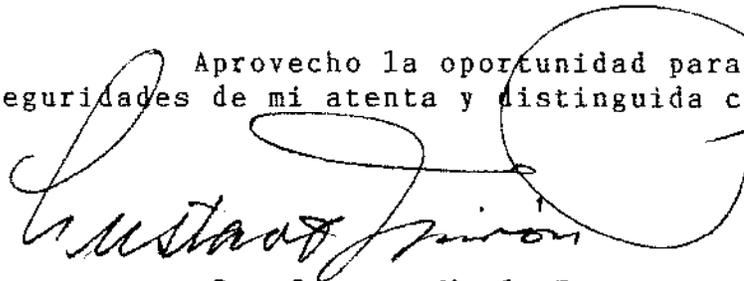
Apartado Postal 86 - Guatemala, C. A.  
Teléfonos: 316733 y 63787

Dr. Gustavo Mirón P.  
Lic. Oscar Mirón P.  
Lic. Estuardo Pivaral

2.

5. Ejecución del Presupuesto de Ingresos y Egresos de 1987.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a usted las seguridades de mi atenta y distinguida consideración.

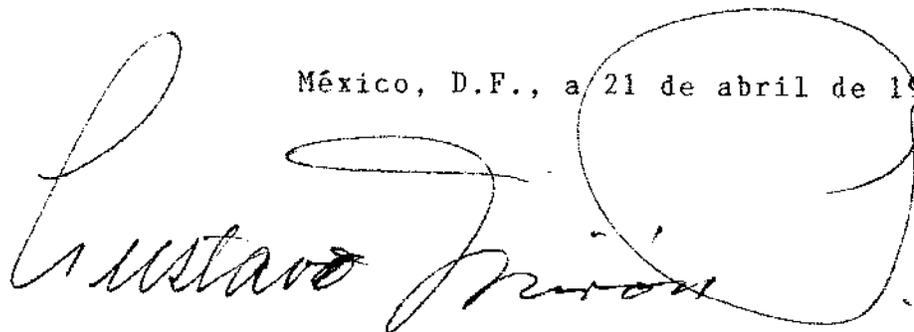
A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Gustavo Mirón", is written over a large, faint circular stamp or watermark.

Dr. Gustavo Mirón Porrás,  
Auditor Externo del OPANAL.

NOTA DE AGRADECIMIENTO

Me es placentero expresar mi sincero aprecio por la gentileza de que fui objeto durante el desempeño de mi trabajo de Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, por parte del señor Secretario General, Dr. Antonio Stempel Paris, por el señor Director Administrativo, Javier Cureño y por el Contador Juan Yanaculis Quezada, cuya valiosa cooperación y cortesía facilitaron mi labor que será de grata recordación.

México, D.F., a 21 de abril de 1989.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Gustavo Minón'. The signature is written in dark ink and is positioned below the date. To the right of the signature, there is a large, circular scribble or stamp that partially overlaps the text.

Mirón y Mirón

ECONOMISTAS & CONTADORES AUDITORES PUBLICOS - ERNST Y WHINNEY REPRESENTANTES

Apartado Postal 86 - Guatemala, C. A.

Teléfonos: 316733 y 63787

Dr. Gustavo Mirón P.  
Lic. Oscar Mirón P.  
Lic. Estuardo Pivaral

Dictamen de Contador Auditor Público Independiente

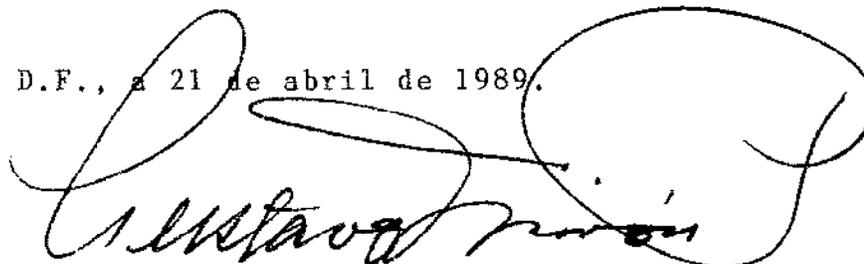
A los Estados Miembros:

He practicado la Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, con efecto al 31 de diciembre de 1988, siguiendo los principios que rigen las actividades del Auditor Externo conforme al numeral 10.03 del Reglamento Financiero y su correspondiente Apéndice.

En mi opinión, los Estados Financieros que se acompañan, según se describen en la carta de presentación al Secretario General del OPANAL, que conforme al Reglamento están en dólares de los Estados Unidos de América, expresan razonablemente la situación financiera del Organismo al 31 de diciembre de 1988 y la aplicación de fondos a las Partidas del presupuesto aprobado para el Bienio 1988-1989. CERTIFICO que los referidos Estados Financieros y sus cuadros anexos, se exhiben de conformidad con los resultados que están asentados en sus registros de contabilidad.

En el Informe que se acompaña a este Dictamen se suministran datos complementarios para la mejor interpretación de esos Estados y sus respectivas cuentas.

México, D.F., a 21 de abril de 1989.



Dr. Gustavo Mirón Porras,  
Auditor Externo del OPANAL.

INFORME DE AUDITORIA

Organismo para la Proscripción de las Armas  
Nucleares en la América Latina y el Caribe  
1 9 8 8

1. Activos disponibles y realizables

Los depósitos en los bancos son fondos libres de restricciones a disposición de las autoridades del Organismo.

2. Contribuciones pendientes de pago

No giramos solicitudes de confirmación de las contribuciones pendientes de pago por parte de los Estados Miembros, pero la Secretaría General del Organismo comunica periódicamente a cada uno de los países, cuál es la situación de sus cuentas correspondientes; en el balance general se exhiben las cifras globales y en anexos se especifican las cantidades de cada uno de los Estados.

3. Contribuciones en mora

El saldo de contribuciones pendientes de pago al 31 de diciembre de 1988 fue de Dls. E.U. 816,813.89, de las cuales Dls. E.U. 535,542.61, equivalentes al 66% del total, se encuentran en mora a la fecha indicada; la antigüedad de la mora es la siguiente:

Anteriores a 1982	Dls. E.U.	105,252.70
Del año 1983		79,329.44
Del año 1984		44,355.04
Del año 1985		48,543.06
Del año 1986		71,538.33
Del año 1987		81,298.39
Del año 1988		<u>105,225.65</u>
SUMA:		535,542.61

Conforme al numeral 6.04 del Reglamento Financiero, las contribuciones de 1989 que al 30 de abril de este mismo año no hayan sido pagadas, entrarán en mora; las contribuciones insolutas de 1989 ascienden a -----  
Dls. E.U. 281,271.28.

4. Deudores diversos

Esta cuenta consiste en préstamos concedidos al personal del Organismo, los cuales encontré autorizados por el señor Secretario General y de curso vigente. El saldo al 31 de diciembre de 1988 fue de Dls. E.U. 7,255.66.

5. Fondo de Pensiones y Retiro del Personal

Conviene observar que no se ha cumplido con el mandato contenido en el párrafo 4 de la Resolución 201 (IX) del Noveno Período Ordinario de Sesiones de la Conferencia General, que se refiere a elaborar un Reglamento Especial de Fondo de Pensiones Retiro del Personal, que debe ser presentado para su aprobación a dicha Conferencia, juntamente con las observaciones que formule la Comisión de Cuotas y Asuntos de Presupuesto.

El depósito bancario por valor de Dls. E.U. 52,235.89 que la Secretaría del Organismo informó haber constituido al Décimo Período Ordinario de Sesiones de la Conferencia General, quedó reducido a Dls. E.U. 50,375.00 al 31 de diciembre de 1988, después de haber pagado dos obligaciones del Organismo. No se ha cumplido con el mandato del Décimo Período de Sesiones contenido en el párrafo resolutivo 2 de la Resolución 231 (X), que se refiere al plan de pagos en trece años a partir de 1987, para que el Organismo integre en su totalidad el Fondo de Pensiones y Retiro del Personal. Las dos amortizaciones vencidas fueron la del 30 de junio de 1987, por valor de Dls. E.U. 18,298.56 y la del 30 de junio de 1988 por el mismo valor; la integración de las Partidas al Fondo de referencia las encontré correctamente determinadas.

6. Fondo de Usos Pacíficos de la Energía Nuclear

La constitución del Fondo citado continúa diferida por estar supeditada al pago de cuotas insolutas de los Estados que adeudan contribuciones en mora.

7. Equipo permanente

Encontramos en orden las cuentas del equipo permanente, que son representativas del patrimonio del Organismo.

8. Cuentas por pagar

Las cuentas por pagar son de curso vigente y se encuentran normalmente atendidas.

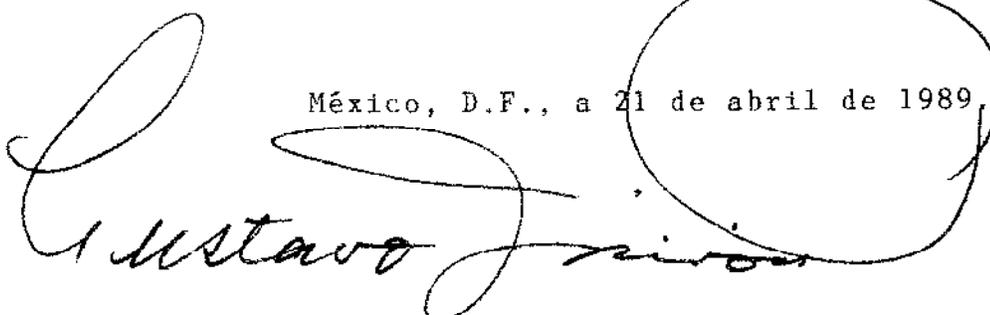
9. Régimen presupuestal

A partir del primero de enero de 1988 se inició el régimen bienal, con presupuesto aprobado para 1988 y 1989; en consecuencia, la liquidación de dicho presupuesto, incluyendo las Partidas no ejercidas, se hará con efecto al 31 de diciembre de 1989.

La situación presupuestal al 31 de diciembre de 1988 es la siguiente:

Presupuesto aprobado para 1988-1989	Dls.E.U.	559,844.00
Presupuesto ejercido en 1988		211,349.65
Saldo del Fondo General para el año de 1989		348,494.35

México, D.F., a 21 de abril de 1989.

A large, stylized handwritten signature in black ink, appearing to read 'Gustavo Mirón'. The signature is written over the date line and extends across the page.

INGRESOS Y GASTOS DEL FONDO GENERAL POR EL BIENIO DE 1988-1989

Ingresos previstos en el Presupuesto

por concepto de cuotas del Bienio 1988-1989

559,844.00

Egresos realizados en 1988

1) GASTOS		
1.1 Sueldos	116,460.00	
1.2 Honorarios	4,087.35	
1.3 Gastos comunes	31,788.17	
2.1 Conferencia General	0.00	
2.2 Reuniones del Consejo	0.00	
2.3 Reuniones de órganos subsidiarios	0.00	
3.1 Locales y servicios	28,489.19	
3.2 Mantenimiento de equipo	6,322.14	
4.1 Gastos de viaje y traslado	11,375.09	
4.2 Gastos sociales	846.95	
4.3 Material de información y biblioteca	5,868.79	
4.4 Gastos de oficina	3,513.74	
4.5 Gastos diversos	39.19	208,790.61
		<u>39.19</u>

2) INVERSIONES

5.1 Equipo permanente

2,559.04

211,349.65

SALDO:

348,484.35

Juan Yañez  
Contacto Público.

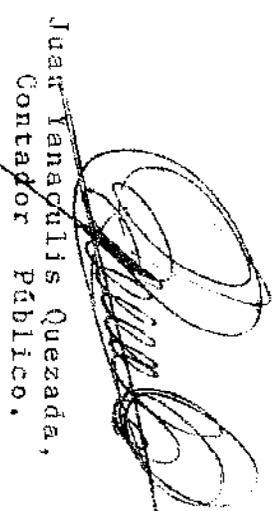
Javier Cureño,  
Director Administrativo.

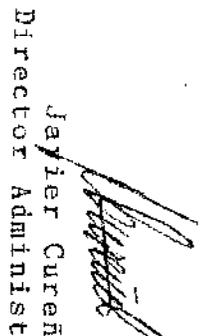
Verificador: Dr. Gustavo Mirón Porras,  
Auditor Externo.

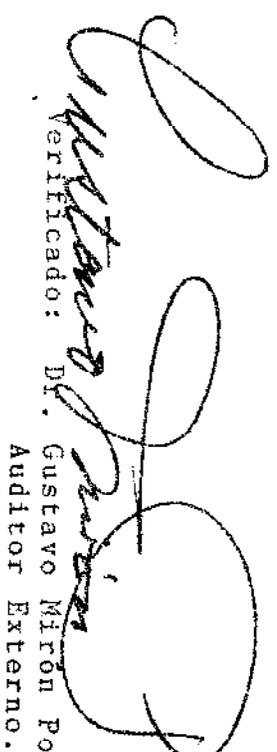
INGRESOS Y GASTOS DEL FONDO DE OPERACIONES POR EL BIENIO 1988-1989

<u>FONDO DE OPERACIONES,</u>	Saldo al 1º de enero de 1987	50,819.20
	Incremento por el Bienio 1988-1989	<u>5,165.20</u>
		55,984.40

FONDO DE OPERACIONES, Saldo al 31 de diciembre de 1988 55,984.40

  
Juan Yanaculis Quezada,  
Contador Público.

  
Javier Cureño,  
Director Administrativo.

  
Verificado: Dr. Gustavo Mirón Porrás,  
Auditor Externo.

INGRESOS POR CONCEPTO DE CUOTAS ANTERIORES A 1988

SALDO DE CUENTAS POR COBRAR EN DOLARES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1987:

457,770.05

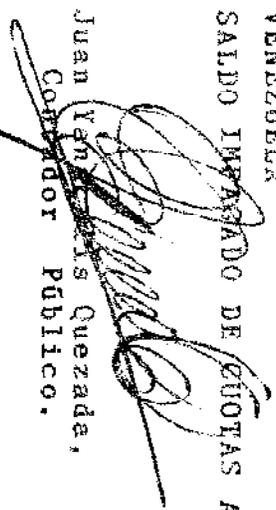
INGRESOS POR PAGOS RECIBIDOS EN 1988:

Cobros durante  
el año de 1988

ANTIGUA Y BARBUDA	0.00	
BAHAMAS	0.00	
BARBADOS	124.93	
BOLIVIA	0.00	
COLOMBIA	0.00	
COSTA RICA	3,913.88	
ECUADOR	3,886.71	
EL SALVADOR	0.00	
GRANADA	0.00	
GUATEMALA	6,200.00	
HAITI	0.00	
HONDURAS	4,741.41	
JAMAICA	5,194.95	
MEXICO	3,545.47	
NICARAGUA	0.00	
PANAMA	0.00	
PARAGUAY	0.00	
PERU	0.00	
REPUBLICA DOMINICANA	0.00	
SURINAME	0.00	
TRINIDAD Y TOBAGO	0.00	
URUGUAY	444.09	
VENEZUELA	2.00	
	<u>28,053.44</u>	
	<u>429,716.61</u>	

SALDO IMPAGADO DE CUOTAS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1988:

429,716.61

  
Juan Yanet, ~~Comisario~~ <sup>Asesor</sup> Quezada,  
Comisario Público.

  
Javier Cureño,  
Director Administrativo.

  
Verificador: Dr. Gustavo Mirón Torres,  
Auditor Externo.

PRESUPUESTO DE INGRESOS 1988 - 1989

Ingresos previstos para el Plenio 1988-1989 por concepto de cuotas al Fondo General y al Fondo de Operaciones:

565,009.20

Ingresos por concepto de cuotas durante 1988:

ANTIGUA Y BARBUDA	0.00	
BAHAMAS	5,388.18	
BARBADOS	5,388.18	
BOLIVIA	0.00	
COLOMBIA	27,710.43	
COSTA RICA	0.00	
ECUADOR	0.00	
EL SALVADOR	0.00	
GRANADA	0.00	
GUATEMALA	0.00	
HAITI	0.00	
HONDURAS	1,395.09	
JAMAICA	11,187.18	
MEXICO	71,627.76	
NICARAGUA	0.00	
PANAMA	0.00	
PARAGUAY	0.00	
PERU	0.00	
REPUBLICA DOMINICANA	0.00	
SURINAME	0.00	
TRINIDAD Y TOBAGO	0.00	
URUGUAY	0.00	
VENEZUELA	86.85	
	<u>55,128.25</u>	
		<u>177,911.92</u>
		<u>387,097.28</u>

SALDO IMPAGADO DE CUOTAS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1989:

Juan ~~Isabel~~ Quezada,  
Contador Público.

Javier Cureño,  
Director Administrativo

Verificado: Dr. Gustavo Mirón Porras,  
Auditor Externo.

PRESUPUESTO DE EGRESOS BIENIO 1988 - 1989

<u>Presupuesto</u>			
<u>Autorizado</u>			
<u>Bienio 88-89</u>			
	<u>Ejecutado al</u>		<u>Diferencia</u>
	<u>31-12-88</u>		<u>por Ejecutar</u>

TITULO I:

PERSONAL

SECCION 1.1	Sueldos	256,464.00	116,460.00	140,004.00
SECCION 1.2	Honorarios	15,800.00	4,087.35	11,712.65
SECCION 1.3	Gastos Comunes	<u>94,135.00</u>	<u>31,788.17</u>	<u>62,346.83</u>
	SUMAS:	366,399.00	152,335.52	214,063.48

TITULO II:

REUNIONES Y CONFERENCIAS

SECCION 2.1	Conferencia General	10,410.00	0.00	10,410.00
SECCION 2.2	Reuniones del Consejo	0.00	0.00	0.00
SECCION 2.3	Reuniones órganos subsidiarios	0.00	0.00	0.00
	SUMAS:	<u>10,410.00</u>	0.00	<u>10,410.00</u>

TITULO III:

LOCALES Y SERVICIOS DIVERSOS

SECCION 3.1	Locales y servicios	60,200.00	28,469.19	31,710.81
SECCION 3.2	Mantenimiento de equipo	<u>18,900.00</u>	<u>6,322.14</u>	<u>12,577.86</u>
	SUMAS:	79,100.00	34,811.33	44,288.67

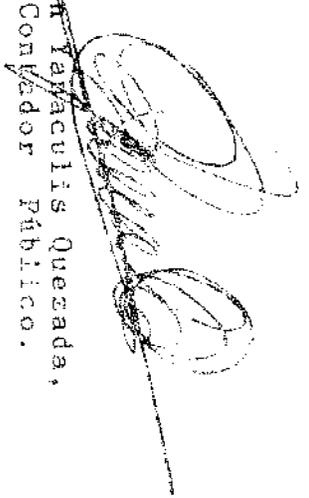
<u>Presupuesto</u>	<u>Ejecutado al</u>	<u>Diferencia</u>
<u>Autorizado</u>	<u>31-12-88</u>	<u>por Ejecutar</u>
<u>Bienio 88-89</u>		

TITULO IV: GASTOS GENERALES

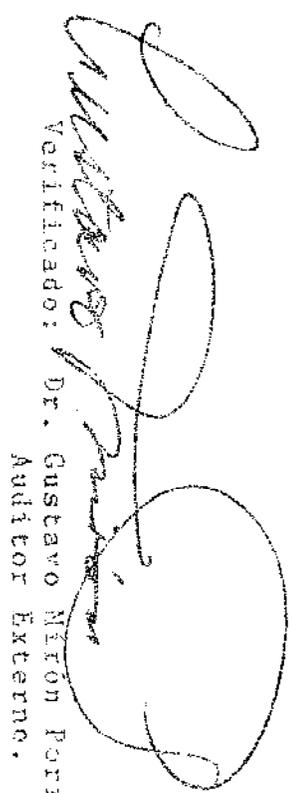
SECCION 4.1	Gastos de viaje y traslado	45,735.00	11,375.09	34,359.91
SECCION 4.2	Gastos sociales	6,000.00	846.95	5,153.05
SECCION 4.3	Material de información y biblioteca	28,200.00	5,868.79	22,331.21
SECCION 4.4	Gastos de Oficina	18,000.00	3,513.74	14,486.26
SECCION 4.5	Gastos diversos	2,000.00	39.19	1,960.81
	<b>SUMAS:</b>	<u>99,935.00</u>	<u>21,643.76</u>	<u>78,291.24</u>

TITULO V: EQUIPO PERMANENTE

SECCION 5.1	Mobiliario y equipo	4,000.00	2,559.04	1,440.96
	<b>SUMAS:</b>	<u>4,000.00</u>	<u>2,559.04</u>	<u>1,440.96</u>
	<b>TOTALES:</b>	<u>559,844.00</u>	<u>211,349.65</u>	<u>348,494.35</u>

  
 Juan Yamaculis Quezada,  
 Comptador Público.

  
 Javier Cureño,  
 Director Administrativo.

  
 Verificador: Dr. Gustavo Néron Portas,  
 Auditor Externo.

O P A N A L

ESTADO DE SITUACION FINANCIERA AL 31 DE DICIEMBRE DE 1988

A C T I V O

PASIVO Y PATRIMONIO

Disponible:

Bancos 1,849.56  
Caja 88.11  
Deudores diversos 7.255.66

Impuestos retenidos:

Cuotas por pagar:

Fondos:

Realizable:  
Valores en dólares 119,875.41  
Inversión dólares 56,950.84  
Valores Fondo de Pensiones 50,375.00

Fondo General 348,494.35  
Fondo de Operaciones 55,984.40

Contribuciones pendientes:

Cuentas por cobrar en dólares 711,561.19  
Cuentas por cobrar en dólares (anteriores a 1982) 105,252.70

Fondo de Pensiones y Retiro del Personal:

- Aportaciones del Organismo 6,157.75  
- Aportaciones del personal 47,461.73  
- De Partidas no ejercidas 195,829.07  
- De Otros Productos 204,499.08 453,947.63

Equipo Inmatenente:

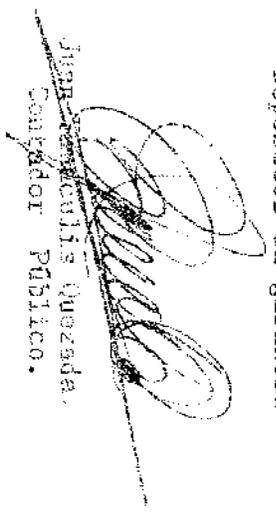
Fondo de Bases Pacíficas de La Energía Nuclear: 599.03  
- Aportaciones del Organismo 14,466.41  
- Aportaciones de los Empleados, Miembros 179,159.64 194,225.68  
- De Partidas no ejercidas

Nominal:

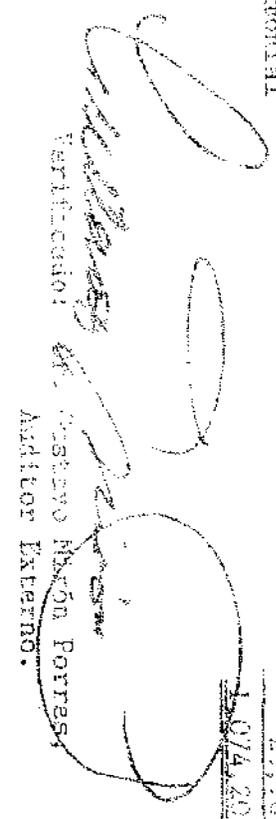
Depósitos en garantía 31.09  
1,074,205.56

Fondo Patrimonial

1,074,205.48 22,965.33

  
Juan Manuel Quizada,  
Comptador Público.

  
Javier Curcho,  
Director Administrativo.

  
Gustavo Márton Porrás,  
Auditor Externo.